

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dat **zal jullie leren** mij er buiten te houden* » (« *Cela va vous apprendre à me laisser en dehors* »)

L'auxiliaire du **FUTUR** « simple » est l'infinitif « **ZULLEN** », donnant un singulier « **ZAL** ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

Au **FUTUR**, il y a **REJET** de l'autre forme verbale à la fin de la phrase, **derrière le complément** (« *jullie* »), et à l'INFINITIF. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

On y trouve aussi « **BUITEN**houden » qui peut être un verbe dit à « *particule séparable* ». Quand il est « *conjugué* », cela entraîne alors en néerlandais une **séparation de la particule** « **BUITEN** » (qui provient de la préposition « **BUITEN** », venant elle-même de la préposition « **UIT** ») de son infinitif proprement dit. On le voit mieux dans la variante suivante : « *Jullie wilden mij buitenhouden* ».

